

Développer ses techniques d'interprétation

Module de la formation Interface de communication

Public visé :

Professionnels pratiquant la langue des signes au quotidien

Objectifs :

- Harmoniser les pratiques des équipes
- Développer les connaissances et les compétences nécessaires à l'accomplissement des missions par les salariés
- Développer ses compétences individuelles
- Gagner en performance
- Aborder un contenu sereinement
- Être satisfait de sa prestation
- Présenter une prestation de qualité au bénéficiaire
- Se sentir en adéquation avec les demandes de l'employeur
- Prendre du recul sur sa pratique et prendre conscience de ses axes d'amélioration

Prérequis :

Acquisition de la Langue des Signes, niveau B2, connaître les compensations »

Durée :

4 jours, soit 28 h

Evaluation de la formation :

- Auto-évaluation de positionnement par questionnaire
- Evaluation à chaud de la satisfaction

Tarif : sur devis

Déroulé / contenu de la formation :

- Jour 1 :** Tour de table et présentation et attentes des participants
 - Déontologie de l'interprète
 - Condition de travail/travail en binôme
 - Gestion de l'espace
- Jour 2 :** Recherche documentaire, contextuelle et lexicale, gérer le vide lexical
 - Interprétation en consécutive LSF vers français et inversement
 - Observer l'articulation des idées, les liens logiques
 - Recherche du sens, du signe juste, investir le discours, retranscrire les émotions et les intentions de l'orateur
- Jours 3 et 4 :** Interprétation en simultanée LSF vers le français et inversement : déverbalisation, iconicité, placement, transcodage
 - Analyse de corpus

Evaluation du module : les participants sont mis en situation en jours 2,3 et 4. Les évaluations se déroulent « à chaud » à travers les phases réflexives, menées à la fin des prestations de chacun.

Moyens techniques :

Prévoir un vidéoprojecteur et un paperboard

Compétences et qualifications du formateur :

Interprète en langue des signes diplômée et assermentée, intervenante sur la formation ICACS, AFEST, informations-sensibilisation à la déficience auditive

BULLETIN D'INSCRIPTION

Développer ses techniques d'interprétation

DATES : 28, 29, 30 janvier et 9 mars 2026

LIEU : Nancy

MATERIEL NECESSAIRE :

Un ordinateur muni d'une connexion internet, d'un micro et d'une webcam

TARIFS POUR 4 JOURNÉES DE FORMATION

Nombre de stagiaire	Tarif adhérents FISAF	Tarif non-adhérents
1	1200 €	1400 €

Tarif dégressif à partir de 3 inscrits : - 10 %

REGLEMENT

Par virement bancaire à réception de la facture en fin de formation.

BULLETIN A RETOURNER

Le bulletin doit être dûment rempli, signé et retourné par mail à :

j.legeay@fisaf.asso.fr

Date, cachet et signature de la Direction

Nos formations sont accessibles aux personnes en situation de handicap. N'hésitez pas à nous contacter pour toutes demandes d'adaptation.

Vous pouvez contacter Joanna LEGEAY pour plus de renseignements au 05 57 77 48 33 ou par mail : j.legeay@fisaf.asso.fr

ETABLISSEMENT

Etablissement :

Adresse :

Code Postal

Ville :

Numéro SIRET :

Nom du Directeur :

Mail du Directeur :

Nom du référent formation :

Mail du référent formation :

INFORMATIONS SUR LES STAGIAIRE(S)

Merci de nous fournir l'ensemble de ces informations indispensables à la prise en compte de votre inscription.

Stagiaire 1

Nom-Prénom

Fonction

Mail

Téléphone

« TRADUCTION LSF/FRANÇAIS NECESSAIRE : OUI NON »

Stagiaire 2

Nom-Prénom

Fonction

Mail

Téléphone

« TRADUCTION LSF/FRANÇAIS NECESSAIRE : OUI NON »

PARTIE A COMPLETER

Date limite d'inscription : 3 semaines avant le début de la formation.

Sous réserve du nombre d'inscrits.
Une convention de formation vous sera transmise pour contractualiser votre inscription.

QUESTIONNAIRE PREALABLE

Formation :

« »

Module : « »

Vous souhaitez participer à l'action de formation ci-dessus référencée. Afin d'adapter au mieux la formation et de vérifier que vos attentes correspondent aux contenus et objectifs du stage, nous vous vous remercions de bien vouloir compléter ce questionnaire.

Les questionnaires qui ne seront pas intégralement complétés ne seront pas traités.

Rappel : Les objectifs de cette formation ne sont pas d'identifier ou de valider le projet professionnel qui doit être clairement et préalablement défini.

1. Mieux vous connaître

NOM – Prénom :

E-mail :

Fonction ou métier exercé :

Formation :

Vous êtes sur votre poste depuis :

Moins d'un an 1 à 5 ans 5 à 10 ans plus de 10 ans

2. Préparez votre formation

Quels sont les thèmes du programme qui vous intéressent le plus ?

.....
.....
.....

Avez-vous des questions à propos des thèmes abordés par la formation ?

.....
.....
.....

Quelle est votre expérience par rapport au sujet de la formation ?

.....
.....
.....

Quelles sont vos principales attentes par rapport à cette formation ?

.....
.....

Avez-vous des informations que vous souhaitez communiquer au formateur ?

.....
.....

Remarque : Stage complémentaire « »

A retourner 6 semaines avant le début du stage à j.legeay@fisaf.asso.fr

FISAF
Responsable de formation INTER : Joanna LEGEAY